

Мокшэрзянь  
ВЛКСМ-нь обкомъ  
и Саранскань  
Горкомъ газета-  
ска

Редакция адресо:

Саранск, ул. Карла  
Маркса 9—Комсо-  
молонь ялгаль

Газетать питнец  
ковс 60 трешник



# КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

6

ОКТАБРЬСТА  
1935 КИЗОНЯ  
111 (212) №

Лисенди омбоце киз ковти 12

## ТОНАФНЕМАНЬ ВАСЕНЫЦЕ КОВТЬ ИТОГОНЗА

Саранскань школатнень эзга тонафнема кизоть васеньце ковоц йотась тяфтама лозунг ала: „100 процентонь посещаемость тонафне матнень эса“.

Кда йотай кизоть 4-це № образцовай начальнай школаса (заведующайсь Сидельникова ялгась) васеньце ковть посещаемость ульсь аныцек 96 процент, то тяддень кизоть—100 процент.

Тонафнихне обеспечендафт учебника и учебнай пособияса. Школаса панчф буфет и пси завтрак, конатнень питнесна 20 трешнект.

11-це № полный средный школаса (Директорсь краснознаменец Печенкин ялгась) тонафнихнень йоткса дисциплинаса йотай кизоть коряс пек ламопа кеподьсь.

1, 2, 4, 9, и 10-це класснень эзга атак приметак дисциплинаса калафтома фкявок случай. Сембе школать эса тяфтама случайда ульсь аныцек ниле. 60 процент кирьсь преподавателень полафнемась, тя кеподезе преподаваниять качестванц и тонафнихнень мархта дисциплинаса усвоемость.

## Н. А. Островский писатель Ленинонь орденца каземац

СССР-нь ЦИК-сь путозе каземс Ленинонь орденца писатель Николай Алексеевич Островский, ингольдень активной комсомолец, гражданской войнань героической участник, конац Советской властть инкса тюремаса юмафтозе эсь шумбрашинц и тани самоотверженнайста мольфти художественнай валонь оружияса социализмань тевть инкса тюрема, конац сьормадозе талантливый произведение „как закалялась сталь“.

## СТАЛИН ЯЛГАТИ

### Н. А. ОСТРОВСКИЙ ПИСАТЕЛЬ ПРИВЕТСТВИЯ

Сочи. Ленинонь орденца казф Н. А. Островский писательсь кучсь Сталин ялгати тяфтама приветствия:

„Кельгома Сталин ялга!

Мон йоран азомс тейть, вождьти и учительти, тейне сембеда питни ломантти, нят аф лама пламенной, сембе сидизень эзда валхнень

Правительствась каземань монь Ленинонь орденца. Тя—высшай награда. Монь воспитандамань ленинскый комсомолсь, партиять вернай помощникоц и мзярс монь шави сидизе, сонь асатка ударонц самс сембе монь эряфозе ули максф минь социалистической родинань од поколениять большевикокс, воспитандаманцы.

Тейне пйак стака думандамс, што фашизмать каршес асатка бойхнень эса тейне аш кода занямс эсь востозе боевой цепть эса. Кяжи урмась кавандамань монь. Но нинге сядонга оцю страсть мархта мон карман эрхнемя врагть лангалия оружияса конань марта монь воужандамань Ленинонь—Сталинонь партиясна. конац касфтсь кржа сьормас содай цьорать эзда советской писатель.

ОСТРОВСКИЙ“.

## Писательсь-большевиск Николай Островскийсь

Писательсь Н. Островскийсь шачсь 1904-це кизоня. Нинге йом ланястакига—Украинаса революциянь васень кизотнень эзда добувакшнесь эстиенза кши суском сян мархта, што штакшнесь посудат станционнай буфетса. Юношакс Островскийсь арась активнай лездыкс якстер партизантненьди, кяшенць теест оружият, работсесь теест связень кирьнемаса. Сяка жа пингть сон сувась комсомолу. Коннай армия-ть радтнень эса сон ламоксь уленьс сраженияса.

Весть. Львовть-маласа сон ульсь кемоста ранендаф снарядонь осколкаса. Аныцек кенерьсь, пчкамс ранендамать эзда, сон сярдыксь брюшной тифса. Пчкамок тя урмать эзда Островскийсь оцю энергия мархта кармась работама ком

сомолонь окружной комитетонь секретарькс.

Но стака судьбась сонь ашезе ужальда. 24 кизоса Островскийть шукадезе стака парализсь, сон сокоргодсь.

Радиоть и ялганзон лездомаснон вельдя Островскийсь ушедсь большевистской упорства и мужества мархта тонафнема, художественнай литературать тонафнема, и сясь коньдемок пйак оцю сталмот сон арась талантливый большевистский писателькс. Сонь васеньце романоц Украинаса гражданской войнань пикить колга—„Как закалялась сталь“ кирьдсь пйак оцю успех, лиссь лама изданияса, йотафтф иностраннай кяльс. Тани Островскийсь сьормады од роман „Рожденные бурей“.

## Партиянь ЦК-ть и СССР-нь Совнаркомть путфкссна аф пашкодкшневихть

Партиянь ЦК-ть и СССР-нь Совнаркомть кшить питнец кирьфтаманц колга и сивольти, калти, сахарты, жирты и модамарьхненьди карточнай системать полафтоманц колга путфксснон Саранскань горпонь правлениясь кочкесе службаень и прилавкаса работаень марстонь пуромкса. Афваномок тьян лангс горпонь фкявок магазинца одс уцескодф товархненьди, кода колбаснай изделятненьди, почфти и дополнительный хлебно-булочнай изделянь сортненьди аш преискурantt.

(Морд. ТАСС).

## РАИОНО-сь РЕГИСТРАТОРОНЬ РОЛЬСА

СССР-нь СНК-ть и ВКП(б)-нь ЦК-ть мекяльдень путфкссна „учебнай работать пуроптоманц и начальнай, неполнай средный и средный школатнень эса ввутренней распорядкать колга“ сембе школатненьди аши эрь шинь работама программас. Кода тя путфксса, а стане жа СНК-ть и ВКП(б)-нь ЦК-ть школатнень колга ингольдень путфксност аф весть азонф, што народнай образованиень отделхне нинге кржа мяль шарфнихть школатнень эса твердай порядкань ладямать лангс.

Партиясь и правительствась школатненьди шарфни пйак оцю мяль. Минь социалистической школаньконь эса улихть сембе возможность, штоба анокламс грамотнай, культурнай од ломатть. Однако мивь Мордовиясонок кой кона райОНО-нь руководителхне а башка школань директорхне аф использовандакшнесазь нят возможностьнень.

Торбеюн районца школатнень работама ушедомаснон кой кона итоттне корхтайхть сян колга, што тьяса лама школа тонафнемань од кизоти анокласть формальнойста. Мянть тятис лама школава нинге атак шумордак ремонтъ, а нят одс строяф школатнень эзда ламось лядсь атак аделак. Сава Выселскай школань заведующайсь Мартыновсь мянь тнярс таргазе ремонтъ, коса эрявсь одукс марамс галанкаты и путомс кляньцть ниле вальмас. Сава велеса школань зданиять петемонза нильне ашесть ушодкшне, сяс школаньди завязь велень клубть.

Нят кафцьке школатнень эса занятиятненьди афанокламас но нингса занятиятнень ушедозь аныцек сентябрь 9-це шинь эзда.

Можна няфтемс нинге аф фкя школа, коса атак аделакт петематнень. Можнахть али аф эсь времаса петемс нят сембе школатнень?

Конешна можнахть. Сембе тевсь ащи тоса, што школань заведующайхне и директорхне школань петемать лувондозь второстепеннай тевкс, а райОНО-сь эсь времаса ашезь ван нят горе руководителхнень меле.

Тяка-жа районца можна няфтемс кеподькст, коса директорхне и заведующайхне большевикокс васьфтезь тонафнема од кизотъ. Московка веленяса школань заведующайсь комсомолец—Селиверстовсь школати тийфць 9 од рамат, сембоньди мусь кляньцят, олукс марафтозень галанкатынень, марафтсь плита Сургать велеса НСШ-нь директорсь Эйзин ялгась петьфць 4 зданият и тийфць од помещения, коса 4 класснай комнатат. Тяфта жа анокста весьфтезе тонафнемань од кизотъ Дмитриево Усадскай НСШ нь директорсь Денисов ялгась.

Тяса улихть случахть, мзярда аф марнек парста ащи тевсь посещаемость мархта. Атюревань полный средный школаса—директорсь Шлеткинць тонафнема якахть сембе тонафнихнень эзга аныцек 45 процент. И вов Шлеткинць тя положенияти вешеньди всякай туфтакт. Но кда кизефтемс Шлеткинтьт кодама работа сон йотафтсь тонафнихнень аляснон—тяряснон мархта тонафтомода инголе, то ответсь фкя—сембе работась ульсь кадф эсь отям молема. Фкявок алянь-тярянь пуромкс ашезь йотафт, пегнат школати ашезь анокла соньць школась кода эряви атак оборудовандак, а тьяста няеви, што нят аф сатыкснень колга классовой врагсь может йотафтомс эсь агитациянц.

Тонафнемань од кивось тяфта жа аф марнек аноклафста сатозе соньценъ райОНО-ть. Сембе районть эзга аф сатныхт 43 школань работникт. Тяфта-жа аф сатныхть райОНО-са кафта инструкторхт. Однако райОНО-нь заведующайсь Тараскинць тя оцю прорыфть лангс ваны сур пачк.

— Мезе мовьденъ сави тиэмс, кли аш кадрат,—мяръги Тараскинць. Тя конешна аф оправдания Кадраса тя оцю аф сатыкссь может кандомс пйак оцю ущерб. Тя положениясь школатнень эса может кемоста няфтемс прят тонафнемань качестваса. Сяс спокойнаста ваномс тя оцю афсатыксь лангс, значит инголи тийштемс СНК-ть ВКП(б)-нь ЦК-ть путфкснон аф пашкодкшневихть.

С. Ларионов.



Сафроню ялгати 60 кизот. Сон сьоронь качествань коряс инспектор. „Прикардоннай трудовик“ колхозонь сембеда цебарь ударниксь. Активной велькор, Садковцы велень Могилевскай р-н. общественник. СНИМКАСА: САФРАЙ и ПРОДОН ялгатне, агрошколаса аноклайхть занятияв.



# Велеса потребительской кооперации

ССР-нь Союзть Народнай Комиссаронь Советонц и ВКП(б)-нь Централь

Велеса колхознай строить победителю, колхознай массатненъ зажиточностьснот и культурнай запроснон касомасна путникхъ од требованят советской торговлять индустрии. Широкай потребленинъ промышленнай товаронъ производствать непрерывнайста касомас позвольндай коль сяда полнайста удовлетворидондамс колхознай велеть касыкс спросонц и таникиге ни значительнайста цебяргофтомс велень населениять промышленнай товарса снабжениянц. Улихъ сембе благоприятнай условияне, ошть и велеть йоткса, странать районзон и областензон йоткса, народнай хозяйстванъ различнай областнень йоткса развернутойста товарооборотъ мольфтемандты (Сталин).

Потребительской кооперациять таниень жа аппаратоц, конац ащи велеса товаронъ основной проводникс, аф пашкодкшесыне развнутой товарооборотъ од задачанзон и требованянзон. Ошть и велеть йоткса товарооборотъ аф касы кода эряви.

Велеса потребительской кооперациять работац страдандай лама афсатыксонъ мархта. Вельпонъ и велень лавканъ сеть лишнайста мельчендаф. Самок вели тяфтама промтовархъ, кода одежат, обувь, мануфактура и лият срафневихъ мелкай, аф приспособленнай лавкатнень эзга, кося аш кода улемс эрявикс ассортимент потребителъ выбрамандты. Тянкь мархта лама велень лавкаса аш сал, сапонъ, сахар, табакт и лия эрь шиньди эрявикс товархъ. Ламоц вельпонъ лавкатне ащи хъ аныцек кагод ланкса, фактическойста аф йотафнихъ торгаваманъ операцият

Крупнай хищенинъ и растратанъ наличиясь и лама вельпонъ работанъ убыточностьс сязеньцазь велень кооперативнень финансовай положениснот, конатненьди тьянъ сюнеда аш кода регулярнай-

ста рамсемс и пачфнемс вели товархнень.

Заньци оцю васта кадранъ текучестъ, массовой нарушениянъ тиеньдемас вельпонъ руководящай оргаттнень кочкамаса, пайщикнень йофси аф сатомшка участия вельпотъ работанъ основной кизефксонзон разрешандамаса.

Центросоюзть и крайсоюзть организационнай структурасна и синь работанъ практикасна аф соответствендай велень торговлять сложнайгочни и касонды задачанзонды и сят изменениянъ, конат тиевствъ ошень торговлять. Вовни кафта кизот, кода ошса крупной заводонъ и промышленностень целай отраслянъ рабочайхне обслужендакшневихъ аф кооперациять мархта, а сонъ вастозонза пуроптф ОРС нень (предприятиява ащи рабочай снабжениянъ отделхнень) мархта. Нят пинкнень эзда гигантскайкс касъ ошева и цебяргофтозе эсь работанц государственнай торговлясь (Внутренней торговлянъ Наркоматс), кона тьян пашкодкни решающей роль ОРС-нень мархта марса ошень населенинъ товарса снабжандамаса. Потребительской кооперациясь ошень потребителъ обслуживаниясь сонънень ингольденъ значениянц юмафтомок, исьця цебяргофта сяка пингова эсь работанц велеса, кося эряволь теенза арамс промышленнай товархнень распространидондамаса основной проводникс и инъ эрявикс звенакс ошть и велеть йоткса товарооборотъ организовандамаса.

Велень торговлять кореннойста цебяргофтоманц инкса Центросоюзть марнек работанц вельпотъ руководстванты и обслуживаниянц ты шарфтоманц вельде, а тьяфта-жа ошень торговлять нинге сяда цебяргофтоманц инкса Наркомвнуторготи ошнень эса лядыкс кооперативнай магазинтнень максомаснот вельде СССР-нь СНК-сь и ВКП(б)-нь ЦК-сь путнесазы:

## I

### Потребкооперациянъ велень сетть колга

1. 1935-1936-це кизоня вельпонъ составса потребительской кооперациянъ таниень уликс 4000 районнай универмагтненьди дополнительно панжемс 5000 крупнай велень магазинт (1-2 магазин эрь районти), организовандамок синь оцю велеса и базарнай торговлянъ пунктненьди, конат ащи хъ окружающай велень населенинъ тяготенинъ центракс.

Пуроптомс ня велень магазинтнень эса промтоварса и хозяйственной товарса торговлять, обеспечендамс ня магазинтнень перебойфтема товаронъ стама ассортиментса, кодама эряви велети и организовандамс магазинтнень эса потребителъти культурнай обслуживаниять.

2. Сьолгомс вельпонъ паяк йолма лавканятнень, конат хозяйственной ширьде ашезъ оправданда эсь пряснон, илядыкс лавкатнень эса перебойфтема обеспечендамс эрь шиня эрявикс товарса (сал, сахар, красин, сапонъ, табакт, кондитерской товархъ, сярдонят, салмокст, скорет и ст. тов.)

3. Варжамс уликс вельпонъ сетть сянь инкса, штоба крупнайгофтомс синь афсатомшка торговай оборот мархта йолма вельпотнень счетса. Йолма количества населения мархта районтнень эса, кося нор-

мальнай торговлять инкса эряви аф 6-8 лавкада лама районти, а станя жа ичкизе и кочевой районтнень эса, кося кржа эряйда, кода исключения мьяргомс районца лама вельпотнень вастс панжемс фкя потребительской общества марнек районти (райпо).

Мьяргомс Центросоюзти вастонъ партийнай и советской организациянъ мархта марса варжамс тья кизоня нилеце кварталъ йотамс вельпонъ сетть.

4. Велень потребительской кооперациять финансовай ширьде кемекстамавц инкса:

а) аф мьяргомс вельпонъ оборотста тиеньдемс отчисления вьярды ащи кооперативнай организациянъ пользас, прибылхнень эзда аф 10-да лама процентонъ отчисленияда башка предприятиянъ организовандамс и оборудывандамс, райсоюснень пользас, конат обслуживандасазь вельпотнень (склатт, базат, пекарнянъ и ст. тов) и авто транспортонъ анокламс;

б) пачфтемс вельпотъ далекавц общай торговай наикдкатнень эса, конат получахшневихъ Центросоюзть системаса, средняйста аф сяда кржас кода 70 проценттненьди модемс. Путомс обязанность Центросоюзти коновъ пинкс разработондамс дифференцированной наикд-

кат вельпотненьди башка республикава, областева и крайга товаронъ группатненьди и сувафтомс действияс СССР-онъ Наркомноторгть утвержденияда меле;

в) мьяргомс СССР-онъ Госбанкти максомс Центросоюзти ссуда 30 миллиотт цалковой фкя кизонъ срокс потребкооперациянъ 5 тьожатъ велень магазинтнень организовандамасонды и оборудованиасонды;

г) тья путфксть коряс, мьяргомс Госбанкти кредитовандамс вельпотнень, конатнень оборотсна кошти 20 тьожанъ цалкойда лама, а станя жа сембе одс панчфнемс, велень крупной магазинтнень, кда синь работасна аф убыточной;

д) путомс, што вельпотне могут рамсемс товархъ аф аныцек райсоюзонъ базатнень и потребкооперациянъ межрайбазанень но и государственнай промышленностень, промысловай кооперациянъ и госторговлянъ маластонъ базатнень эздовок.

5. Мьяргомс СССР-онъ Наркомфинти государственнай бюджетът счета максомс Центросоюзти 125 миллиотт цалковой, велень потребкооперациять 8 процентнай займанъ уликс облигацияснот досрочно рамамаснот вельде, станя, што ня средстватне должетт улест холдафт райсоюзонъ и одс организовандаф оцю вельмагазиттнень оборотнай средстваснот пашкоднемс.

Тья суммать распределениянъ планонц Центросоюзс должетт максомс кафта коновъ пинкс СТО-ть утверждениясь.

6. Вельпотненьди и вельмагазиттненьди перебойфтема товархнень пачфнемаснот инкса 1935 и 1936 кизотнень йотамс райсоюсненьди холдамс 5000 грузовой автомашинат станя, штоба кажнай райсоюзть улель фкя-кафта грузовой автомашинат.

7. Касфтомс вельпонъ председателхнень зарплатаснот, путомс тейст кеме оклатт тьяфтама размерса:

10 тьожатъ обдот мархта вельпонъ председателти кошти таниень 80-90 цалковой оклатт вастс путомс 100-120 цалковой;

10-15 тьожатъ цалковой оборот мархта вельпотъ кошти таниень 95-105 цалкойхъ окладонц вастс путомс 120-140 цалкойхъ;

вельпотъ кошти 15-20 тьожатъ цалкойс оборотонц пингстатаниень 105-115 цалк. окладонц вастс путомс 140-160 цалкойхъ... Кда вельпотъ оборотоц кошти пачкодкши 20-25 тьожатъ цалкойс таниень 115-130 цалкойхъ вастс путомс 160-180 цалкойхъ; кда вельпотъ кошти оборотоц пачкодкши 25-30 тьожатъ цалкойс таниень 130-150 цалкойхъ окладъ вастс путомс 180-200 цалкойхъ, кда вельпотъ оборотоц кошти пачкодкши 30-50 тьожатъ цалкойс таниень 200 цалкойхъ вастс путомс 250 цалкойхъ, кда вельпотъ оборотоц кошти пачкодкши 50 тьожатъ цалкойда лама таниень 250 цалкойхъ окладонц вастс путомс 300 цалкойхъ.

Путомс, што товарооборотъ и накоплениянъ пале кизонъ плантъ полнайста пашкоднеманц инкса вольпонъ председателхне вьярде азф окладга башка получандакшихъ премия ковлеле мархта окладонза модемс. Вельпонъ председателхненьди премиясь макссеви пайщиконъ общай пуромксть али уполномоченнаень пуромксть решенияснот коряс райсоюзть мархта вельпотъ полугодовой балансонц утверждениядонза меле.

Велень потребкооперациянъ прилавканъ и лия работникненьди питнень пандомать кирьдемс СССР-нь СНК-ть 1935 кизонъ июльте 5-цешинъ путфксонц коряс, кося пандоманъ порядкас йотафневи оборотста определенной процентонъ коряс.

8. Пайщикнень мархта сотксонъ вишкепемать и вельпонъ выборностьс кемекстомавц инкса путомс, што вельпотъ сембе основной работанъ кизефксонца (торгавманъ, заготовканъ платтне, расходонъ и доходонъ сметатне, вельпотъ работанц безубыточнайста ладяманц инкса меропрятятне, правлениятнень и контрольно-ревизионнай комиссиянъ эсь деятельностиснот колга отчеттне и стактов) эрявихъ ванондомс пайщиконъ марстонъ пуромкснень али уполномоченнаень пуромкснень эса, конат пуропневихъ кварталти аф вестга кржас.

9. Путомс, што вельпонъ председателхне кочксевихъ пайщиконъ марстонъ пуромксса, али уполномоченнаень пуромксса 2 кизонъ пинкс.

## II

### Райсоюснень колга

10. Мьяргомс Центросоюзти, колма коновъ пинкс пуроптомс райсоюзт сембе од районтнень эзга, округта, национальнай областята и районъ аф оцю количества маркта республикада башка (Севернай Кавказонъ автономнай областятнень эзга и ст. т.). Нят окрукнень, областятнень, и республикатнень эзга оптовой снабжениясь и вельпонъ организационнай руководствасъ должно йотафневомс эряфс непосредственнойста республиканскай, областной и окружной потребсоюснень мархта.

11. Максомс товарса вельпонъ оптовой снабжениянъ функциянъ

обл (край) потребсоюзонъ межрайбазатнень ширьде райсоюсненьди.

Ванфтомс обл (край) потребсоюзонъ межрайбазатнень лишь сят товарса снабжандамаса (кода галантиреяса, метизса и ст. т.) и сят районтненьди, кося райсоюснот оборотонъ размерс коряи вельпонъ количествать коряс оптовой торговлянъ организовадондамати аш хозяйственной условиясна нолямс тьяфтама случайхнень пингста несколько райсоюзонъ объединеннай товарнай базанъ организовадамат.

## III

### Заготовкатнень колга

12. Лувомс инъ эрявиксоньди вельпонъ заготовительнай работат лизованнай заготовкат и госзаготовителень сетть кирьфтаманц фтамать счетса, ко н а т вятихъ эсь аппаратснот мархта децентрализованнай заготовкат и госзаготовителень сетть кирьфтаманц счетса сят районтнень эзга, кося



# работанц колга

## Комитетт пурфкссна

синь работасна аф оправдадондак-  
шневи оборотонь размерхненъ  
мархта.

13. Поручидондамс СССР-нь  
СНК-ть эса заготовканъ комитетти  
Центросоюзть мархта марса кафта  
ковонь пинкс максомс СССР-нь  
СНК-ти кемокстамс предложения,  
конанъ эса ванондови:

а) Комиссионнай вознагражде-  
ния касфтома, кона получахш-  
неви вельпотъ мархта заготовкат  
ненъ ингса, вярде ащи потребкоо

перациянь, госзаготовите-ень и  
синь складской и сортировочнай  
базанъ звенатненъ вознагражде-  
ниянь далекать кирьфта счетста;

б) Заготовкатненъ колга потреб-  
кооперациянь технической базатненъ  
вишкотема сна (складтненъ, сорти-  
ровочнай пункттненъ и стак тов),  
кода тяфтама базанъ строяма кел-  
ептемаса, станя жа заготовитель-  
хненъ ширьде сонъ передачаса, коса  
синь работасна йотси потребкоопе-  
рацияти.

## IV

### Центросоюзть, областной и краевой потребсоюзненъ реорганизацияснон колга

14 Центросоюзть, областной и кра-  
евой потребсоюзненъ организацион-  
най и хозяйственной деятельность-  
снон сосредоточендамс исключи-  
тельно велень торговлянъ и заготов-  
канъ организациятненъди

15. Ошненъ эзда потребительской  
кооперативнай организациятненъ  
ликвидировандамс, максомк синь  
имущество сна, активнек и пассивнек  
и торговой сетьснон СССР-нь Нар-  
комвнутторгть системас.

16. Мярьгомс Центросоюзнъ фкя  
ковонъ йотамс одукс ваномс Центро-  
союзть и областень и краенъ потре-  
бсоюзненъ структураснон и функцияс-  
снон, лисемок областень (краенъ)  
потребсоюзненъ хозяйственной дея-  
тельностьснон инъэрявикста вишкпе-  
темаснон инкса Центросоюзть соот-  
ветствующай хозяйственной функци-  
янон сокращениянон счетса и виш-  
кептемс райсоюзненъ хозяйственной  
деятельностьснон областень (краенъ)  
межрайбазатненъ счетста

Таконъ мархта Центросоюзть дол-  
жен эсь деятельностьсю сосредо-  
точендамс тяфтама функциянь  
пешкодёманьди: потребкооперациянь  
системать мархта организационнай  
руководства, сонъ хозяйственной де-  
ятельностенъ планирования, башка  
потребсоюзненъ йоткса капиталъ-  
най затратонъ лимитонъ распреде-  
лениясь, системать банковъ креди-  
тованиянон инкса планонъ составле-  
ниясь, потребкооперациянь кон-  
трольсь и ревизиясь, потребкоопе-  
рациять ширьде промышленностень  
закононди пред'явлениянь организо-

вандамс и промышленностть мар-  
хта гендоговоронъ заключендамс  
станя, што потребсоюзне ашихть  
нят договорхненъ коряс дольщи-  
кокс.

17. Путомс, што Центросоюзть аш  
праванза сявондемс обл (край)  
потребсоюзненъ средстваснон, а  
обл (край) потребсоюзненъ аш  
правасна сявондемс райсоюзненъ  
средстваснон, прибыльть эзда 10  
процентнай отчисленияда башка,  
конаг сявондеви райсоюзненъ  
эзда обл (край) потребсоюзненъ  
мархта, обл (край) потребсоюз-  
ненъ эзда Центросоюзть мархта.

18. Путомс, што обл (край) потре-  
бсоюзне и райсоюзне Центро-  
союзть вакса могут сатнемс то-  
вар непосредственно государствен-  
най промышленность, государст-  
веннай торговляста и кустарно-  
промысловай кооперацияста.

Нолдамс Центросоюзнъ оптовой  
торговой организациянь пуропто-  
л а т ь о б л ( к р а й ) п о т р е б о с о ю з н е н ь  
товарса снабжадондамаса, коса аш  
промышленностень оптовой базат.  
Нят оптовой операцияне Центро-  
союзть мархта могут йотафневомс  
аньцек облпотребсоюзненъ мархта  
сотф договорснон и порученияснон  
коряс.

ССР-нь Союзть Народнай  
Комиссаронъ Советонъ предше-  
стелец В. МОЛОТОВ  
ВКП(б) нь ЦК-ть секретарец  
И. СТАЛИН.

## ВЛКСМ-нь райкомс ширеса организациятненъ эзда

Торбееванъ районнай комсо-  
мольской организациясь аф вяти  
работа комсомольской хозяйствать  
ладяманц колга. Райкомонъ секре-  
тарьсь Дуняк ялгась и сонъ по-  
лафтыец—Шишкинъ изезъ лув  
эрявиксонди пачфтемс низовой  
организациятненъ мьяль ВЛКСМ-нь  
ЦК-ть XI-це пленумонц решениян-  
зон сяс и лама организациятне  
лувондовихть аньцек кагод лангса.  
Кепотыксонди сявомс афлама ком-  
сомольской организация: Сележай  
велень организацияса райкомс  
лувонды 7 комсомолецт, а фак-  
тически билет мархта аньцек фкя  
комсомолец. Тя организацияса ко-  
дамовок работа аф вятеви, пу-  
ромкст аф тиендевихть, а тяфта  
жа и взностка аф кочксевихть.  
Комсомолецне Асянин, Мурзаев,  
Сорокин и Сидоров нинге тялонда  
юмафтозъ билетснон, а комсоргс  
Панкратов тянь колга мезевок аф  
содай и лувондсыне синь нинге  
комсомолецекс.

Улихть стама фактт, што райкомс-  
та макссельхть комсомольской би-  
летт аф соданъ ломаненьди. Ке-

потыксонди райкомонъ ингольденъ  
секретарть полафтыец Спиридо  
новсь макссь временнай удостове-  
рение Ермошев Кузьмати, конац  
ульсь паньф комсомолста колхоз-  
най алашанъ шавоманкса, ули ком-  
сомолец Ермошев Константин, вов  
сонъ личнай карточканц коряс и  
макссь билет аф комсомолецти  
Ермошев Кузьмати; тя корхтай  
сянь инкса, што аф серьезна ва-  
ныхть комсомольской тefненъ  
мельгя. Райкомса масторга валян-  
дайхть фсякай комсомольской до-  
кументт и нльне личнай карточкат,  
аф кунара райкомста ульсь са-  
лафт эрявикс документт и райко-  
мо-нь штампс. Тя корхтай комсо-  
мольской хозяйствать лангс вельф  
халатнайста мялень шарфтомать  
колга. И нинге улихть лама ком-  
сомольской организацият, коса  
тяфта жа суронъ пачк ваныхть  
комсомолонъ тевть ладяманц лангс,  
а Торбееванъ райкомс тянь лангс,  
мьяль аф шарфти.

ВЛКСМ-нь обкомти эряви сявомс  
тя мьяльс.

Пенькин

## Киевской военной округонъ маневратне



Снимкаса: СССР-нь Оборонанъ Наркомс К. Е. Ворошилов ял-  
гась Киевской вогазлса. Кержи кядь ширеста васеньцесь—ССР-нь  
ЦИК-нь и ВУЦИК-нь председателсь Г. И. Петровский ялгась. Куч-  
каса—УССР-нь Совнаркомонъ председателсь Любченко ялгась.

## СТИХИЯТЬ КЯДЬАЛА

Сентябрьть 19-це шистонза ульсь  
Саранскайса сембе ошень марс-  
тонъ комсомольской пуромкс, коса  
пуромкста меле сембе комсорг-  
ненъди ульсь мярьгф инъ малас-  
тонъ пингть эрь комсомольской  
первичнай организациятненъ и ко-  
митеттненъ эзга проработандамс  
Коминтернатъ VII-це конгрессонц  
решениянон и Ленин ялгать ком-  
сомолъ III-це с'ездсонза азф ре-  
ченц, но аф сембе комсомольской  
организациятне кярьмодеть тянь  
эрьфс йотафтомонза.

Саранскаенъ „Многопромсоюзонъ“  
комсомольской организацияса 15  
комсомолецт (комсоргс Медьведе-  
ва ялгась). Тя организациясь аф од  
организация и сонъ организатороц  
Медьведева ялгась тяфта жа опыт-  
най руководителсь, сонъ эсь ва-  
лонзон коряс, содасаз горкомське,  
обкомське и сембе работникне ко-  
да цебарь организаторонъ.

Виде, комсомольской организа-  
циять улихть цебарь ширенза, кода  
кепотыксонди сявомс: комсомо-  
лецне кизонданга вятеть политто-  
нафнемаснон, йотазь ингулованъ  
учебниконц, кочксезь ВЛКСМ-нь  
ЦК-ть XI-це пленумонц решениян-  
зон и ст тов., но калдыя ся, што  
комсомольской организациять ра-  
ботац вятеви планфтома, мзярда  
ляди комсоргть мялезонза, эста и  
йотафты пуромкс.

— Комсомольской организацияса  
политтонафнематненъ йотафнеме  
примаф формась: первичнай ком-  
сомольской подитшкола. Програм-  
манъ коряс эряви йотамс ВКП(б)-ть  
уставоц,—корхтай Медьведева ял-  
гась,—но минъ вага ни омбоце за-  
нятиятне, кода тонафнетяма Ленин  
ялгать реченц.

А Коминтернатъ VII-це конгрес-  
сонц решениянон нинге ашезь то-  
нафне и синь кармаихть тонафне-  
монза Ленинонь реченц аделам-  
донза меле. Тяста няеви мзярда  
сай очередь уставть йотаманиты.

Сембе причинась тоса, што ком-  
сомольской организациясь тонаф-  
ни ковти аньцек колма шит, сянь  
васц, штоба тонафнемс 5 шит.  
Медьведева ялгась корхтай, што  
„тейне мезевок апац аст горком-  
ста тонафнема шитьненъ колга сяс  
и аньцек содан колма шит: 114 и  
21-це числатненъ“. А мес аф йо-  
тафтомс политтонафнема нят ши-  
да башка, штоба маластонъ тонаф-  
немать кярьмодемс уставти? Тянь  
колга Медьведевати эряви думан-  
дамс.

Калдыя тага ся, што „Много-  
промсоюзонъ“ организацияса ваны-  
хть аньцек политтонафнемать мель-

гя, а ляды работась катф шири.  
Стенгазета 4-це ковсь аф ноляви,  
вечерхт аф тиендевихть, комсо-  
молецне газетат аф сьормадфнихть,  
сьормадфни аньцек сонъць аппа-  
ратсь. А мзярда кизефтезе Медь-  
ведева ялгать: сьорматфнетяда ли  
газетат журналхт, то сон отвечась:  
„А киньди синь эрявихть, минъ тя-  
са Мокшэрзят аф работайхть, а  
и ули фкя ломанъ, то сон аф лу-  
вонды.

Тя фактсь корхтай сянь колга,  
што „Многопромсоюзса“ тевонъ вя-  
темать родной кяльть йотафтоманц  
колга мезевок аф арьсихть, а ста-  
ня жа и мокшэрзянь кяльть аф то-  
нафнесазь.

— Тонафнеме аф ламос тялонда,  
а тяни кунаркиге ни аф, да и то-  
нафнек-тят тонафне, сякокс мезе-  
вок аф шарьхкодят сонъ эсонза,—  
рахсезь отвечась Медьведевась.

„Многопромсоюзти“ сувси и про-  
изводственной „Металлокомбинатъ“  
артельсь Тяса мастерскойхненъ эз-  
га работайхть 15-20-шка од ломатть,  
а пади йотксост улихть и комсомо-  
лецтка, но синь колгаст кивок ме-  
зевок аф содай. Мзярда кизефтеть  
тоса комсорг, то правлениянь пред-  
седательсь Моисеев ялгась отве-  
чась: „Минъ тяса аш комсомольской  
организация, хотъ и ули кода сонъ  
организовандамска. Од ломаньда  
тяса лама“. Металлокомбинатса аш  
парткомовок Моисеев корхтай:  
„Мон тяса ськамон ВКП(б)-нь  
членць, аш кинь эзда пуроптомс  
парторганизация“.

Медьведевась тянь колганга изъ  
арьсе. Мес ба теенза аф лездомс  
металлокомбинатса (кли синь сою-  
зост сувси тя артельсь) комсомо-  
молецненъ организовандамасост.  
Кда ни тозк аф организовандави  
комсомольской организация, то мо-  
жнальхть сявомс учетс эсь органи-  
зациянонза—многопромсоюзу. А Ме-  
дьведевась тянь колга корхтай:  
„Минъ союзнон лама сувси артель-  
да и синь кажнайть сонъценъ ком-  
сомольской организациясна, а мон  
теест не касаюсь, тя тевсь гор-  
комть“.

Кинь ба тевсь афоль уль, гор-  
комть или „Многопромсоюзонъ“ ком-  
сомольской организациять, но фак-  
тсь лядкшни фактокс или метал-  
локомбинатса организовандамс пер-  
вичнай комсомольской организация  
и сувафтомс комсомолу цебарьста  
рабочай од ломаттненъ, или ся-  
вомс синь учетс „Многопромсою-  
зонъ“ организацияти, кафтста фкя.  
И ВЛКСМ-нь горкомти тянь лангс  
эряви шарфтомс мьяль.

Арги.



# НАЛХКЕСТЬ

(Эпиграмма)

ВИАРД

Капиталистонь  
масторга

Эняльдянь тейть, кельгемя луви, тят пеняця лангзон сянкса, што эпиграммазень ушедыня цебарь эпитетфтома. Азса видеста—тячи сяшкава сизесь прызе, што мяляме кармасть шарома... А сяс, штоба хоть афламняс юкстамс шинь стака те-возе, илять мон якань конакок-эсь содань ломаньнен шире. Эряхть синь павазуста и мяк ошть омбоде песонза. Фамилияс корянга няевихть, што синь павазу ломатть. —азорти мярьгихть. Пяштеф, а урьванцы — Пяштеряс. Советской власть лангс теест пеняцямс аш ков, —Пяштеряс работай продуктань мишеньдема магазинца заведующайкс, а Пяштеряс эряй кудса и кушманьге аф тиеоди!

И вов тяфтама павазу эряфса монь содань ломаньтне кенерьсть ни раштамс кафта идть, конатнен Пяштеряс кодама питнедонга аф макссесыня идень саду.

— Тоса, — сон корхтай, — воспитаньясь макссехть очень плахой... лучи уш моньць дам воспитания...

Но видесь эряви азомс видеста, идьсна синь вельф уряднайхть. Цьораснонды — Лочкити кота кизот и мярьгат — кота кизостонь эрек мокорь, фкя вастса сон локшесон-та аф кирьдеви... Стирьснонды — Наляньди — ниле пале мархта кизот. Сельмонза, сонь равженат-равжениат, стама равжонят, кодапт эряхть анычек август ковань лаймарьхне. Фкя валса: тяфтама идть, кода корхнить, рамалеть д'аф муят...

Кда варжакстат Пяштеряс эсь лангзонза, то эстакиме найсак, што сонь трванза танцтиень кельгихть. Сон лувсы ни визьксоньди лятфнемска, што сисем кизод интеле работась идьваникс фкя защитниконь пале, (аф содаса анычек коза ворьгодьсь ся премудрай защитниксь, корхтайхть: „шайтатне сяльдазонц лангс озасть“).

Пяштефсь тожа урьванц эзда аф ичкизи кеворьсь...

Эряхть, корхтан, монь содань ломаньне сатыксса. Пяштефсь эсь урьванц кельксы стая, кода и Пяштеряс эсь мирьдени. Хоть марса якамаснан и визьдихть, но фкя-фкянь кельгихть...

Ляц неяви сявок, што ошень эряфсь теест келькенди максь культурнай ши... Аф стак Пяштеряс нлхтай мошнь кельткье юкстазе. И кода аф юкстаса? В'дь синь ветеце кизось ни эряхть ошса!..

Пяштефсь эрь шоблаване, магазину тумдонза интеле Пяштеряс палсесы обязательна кяржи сельмоти тяфтама вал мархта:

Тят кельме, матаней!..

А Пяштеряс тодувонц лангста

прань апак кеподьт и коньф сельмот отвецякшни:

— Ни бойси, мой милый, идь-яльс толстай... Эжышамань, кода мне и эряви...

Вов тяфтама весяла эряфса, фкя-фкянь кельгозь солазь-солсикхть шисна-весна монь содань ломань-нень.

Кодак сувань Пяштефень пали, Пяштеряс вайвелензонь паштениакс срадсь ингелен:

— Ты извините уш монь ни, я в'ть мошнь кельта юкстал...

— Пажалиста, — отвецянь, — корхтак хоть рузк!

Тячи синь палост, монь моле-дон ингельне, нингя фкя конак-яксь Конань якамац найф — што Пяштефть мяльс ашезь ту. Сон анычек шумбракстсь мархтон и эстокиге кармасть тейнь пеняц-тиемя:

— Монь ули тяса радне лпка-зе... Сон .. оцак арси идьненди. Ну, стама прорва ломань, што валса афи азови... Кодак мезе ний-сельмонза педезь — педихть... Виде, тийсь сон тейнь афоц „услуганя, авазьти пальтаньди материал сатсь... Мон, эсемоцон сонь паронц колмонь крда пандыня: нолдань сахар, тозер почфкат, и тага кой-мезе. И сякокс топафкс ашезе сяс, анычек тонь самдот ингельня сельмонзон тяса келепнезень.. И мезе анычек теенза эряви?..

Тяфта Пяштефсь эсь раднянц лангс ваны, но мярьгомс монь калдывста примамань — эряви улемс туводонга-тувок!.. Хоть и ломань-цке мон аф ламонь вешеньдиян, но сякокс примамань монь пяк пароста.

— Ломаньць миньцен, — корхтай Пяштефсь аванды, — тон сонь перьфканза шархт сяда ладняс!..

И ашень кенерь шарфстомс, Пяштеряс ужин ни сркхфтьс:

— Задитесь — уледа гостем!

Шрать перьфкя минь озамя ветенек: фкя пети озась Пяштефсь Лочки цыаранц мархта, омбоце пети — Пяштеряс Надя стиренц мархта, а мон, кода конак, — сембеда кучкати. Озсемя кода цяцят, фкявок фотографоньди стая озфнемс аф сафтови. Учтама... И мярьгат тужа ката аськолдась шраньконь туркс, — сясвь и лихтсь Пяштефсь лале „ерофеечка“...

Совостезе монь аф сатни атка-замс косонга и мзярдонга, сяви-м'д' и симомя тифтень цыарканя, а тоса... и омбоцетневок саворне-тусть мельгасть. Пяштеряс эздон-ко тожа ашезь илядишне... Но грексь кяшендемс аш мезь, эряви видецямс симихне колмоцке

минь улемя ковонга аф пчкяйхть: нилень — ветень цыарканьтнеди сельмоньке урняса пильф варя-някс арасть, кзынязнь кармасть кзыняма.

„Ерофеечка“ и салу селедка-няда меле Пяштеряс кармасть лям лапшавань кандома. Афи при-метайне мезь лангс сяшкава ор-жаста варжакстсь (тят думанда, лув, варжакстсь аф монь ланг-зон), нлхтай прафтозя кяльстонза лям лапшаванц... Эстокиге нардазень панарозонза кафцьк-кядензон и веселаста ювадьсь:

— Разбилса, как пси седи!..

Монь койсон Пяштефти афолемаль кашторда ни мезевон, а сон сясвь и кяжьяфтсь аванц лангс:

— Кядьтне штоли коськысь!..

Дасадавсь ня валхнен мархта Пяштеряс, но сембеда пяк дасадясь Лочкись. Сон, кода оцю ломань путозе куцовонц шрать лангс и палес аварьдиень вайгяль-са кизефтезе алянц:

— Мес ни тон, аляки, тязьзень лангс таскава кязьяфнат? А вов Вараказе, кодак сай усепцак пал-семс!..

Ашезь ученда Пяштефсь тяф-тама кизефкс цыоранц эзда, сонь нлтай ливозенза сембешаманц келес пчкоргодсть.. И мезе бди йорась азомда, но.. сонь инксон-за отвецясь стирец:

— Да, сяс, Лочки, мес тязе Борис оцазень эса палси!..

Варжакстсь мирдыт — урьват фкя — фкянь лангс, кода варжись йотк-шить мархта, и фкя вайгяльса кяжьяфтсь идьснон лангс:

— Тинь тага мезь сязень-цайньт кяленьтень?.. Арда налх-седа!

Ашесть кенерь „мудреце“ ли-семс шрать вакста, ушедсть налх-ксема:

— Тон улят Вараказе, а мон Борис оцазе, — кармасть Лочкись рслень макссемя.

— Ну, дваи! — согласиндась На-дьясь.

Кярьмодсть идьтне кргань паль-чек и сидеста-сидеста кармасть фкя-фкянь палсемя. Панжафт тусть монь телавань тя цебарь виспи-таньяда меле... И йорань мезе бди азомда ни содань ломань-неньди, но штоба эстокиге ланг-зон аф сафгомс синь кяжьсна, мон лувиня эрявиксоньди ся йот-кова аф каштордомс мезевон. Мон тунь куду, а эсь кудсон седиге — ваймова рахсень Пяштефть и Пяш-терят лангса. Мон рахсень сем-бень сятнен лангса, кие тяфта-жа максси воспитания эсь иден-зонды!

## Итальянской войскачьне йотасть Абиссиниянь гранцать омбокс Военной действиятне ушедсть

Женева. Анычек-што прессати-максф Негусть тяфтама телеграм-мац Нациянь Лигать лемс: Азонд-саськ теенть — Советти и Госудав-стватненди — Нациянь Лигать чле-нонзонды, што Итальянской войс-качьне йотасть Абиссиниянь гра-ницать омбокс Аусса провинцияса Мусса Али горать эзда юг ширь-де, азф горать мархта и Абисси-ниянь и французской Сомалить гра-ницаснон йоткстонь участкаса [и лоткасть Абиссинской территорият лангс, аноклайхть база оцю мас-штабса атакань тиёмати. Тя рай-онгть моряти мала шинц и фран-цузской Сомалить территориянц эзда тя вастти тьождаста нежеде-мать вельде можна Нациянь Ли-гать советонцы кучемс наблюда-тельхть, али жа получамс фран-цузской Сомалить администрациянц ширьде подтверждения тя фактти, што видекс Итальянской войскачь-не йотасть Абиссиниянь террито-рият лангс“.

Париж. Французской „Пари Суар“ газетать корреспондентонц Аддис — Абебста телеграмманц коряс, Итальянской войскачьне, коса, примерна лувондови 20,000 ломать, суавсть колма колоннаса Муссать районц

Итальянской войскачьнень и пле-мятнен аф регулярнай отрядснон йоткса абиссинской Дамкиль про-винцияса эстакиге ушедсть стол-кновеният. Улихть шавф Итал-ян-ской войскачьне нинге исть ва-седь абиссинской регулярнай войс-качьнень мархта

## Итальянской консульстватненъ эвакуациясна

Лондон, 2. „Дейли телеграф“ Английской газетатненъ корреспон-денц пачфни куля Абиссиниянь Аддис-Абеби столицаста, што Ита-льянской консульствань персоналс Дебра Маркосса 4 шит ни кир-неви (задерживается) пизепненъ сюнеда и Аддис Абебу пачкоди анычек 4 шила меле.

Итальянской консульстватненди Адуаса и Харареса мярькф сяда куток эвакуировандамс.

Английской агенствас Рейтерсь пачфни кулят Аддис Абебаста, што Итальянской посланниксь Абисси-нияса аноклай эвакуировандамс, Итальянской дипломатической мис-сиять сай неделяне, примерно ок-тябрь 8-це шистонза.

## Максмс ученикненди содама шит

Слобда. Лепченка велеса ули школа, коса учительне ученик-неньди максхть аф сатомшка со-дама шит.

Мзярда РОНО-нь инструкторсь Байшев ялгась проверяндазе тя 1-це ступенень школат, то лихтф, што школань заведующайт группаса коса соньць преподает уче-никненъ содамашисна пяк кал-дяв анычек 60 проц., и йотай ки-зонь 4-це классонь ученикненъ эзда йотафтозень 5-це классти стая жа пяк калдяв содамаши мархта. РОНО-ти тя афсатысь эряви лу-вомс.

Ивашкин.  
Отет. редакторть полафтыец  
С. С. ЛАРИОНОВ.

## ПЕРЕМЕНАТНЕНЪ ЙОТАФНЕМС ОРГАНИЗОВАННАЙСТА

Саранск. Школатненъ эса куна-ра ни ушедсь тонафнема кизось, но тя пингс школава апак органи-зовандакт переменатненъ культур-найста йотафтомасна.

Штоба цебарьста и культурнайста тонафнихненди ваймамс, эряви мархтоц организовандамс играт, стихотворениянь азондомат и лия культурнай развлеченият, а кой-кона шкалава переменатне йотсикхть кев-са фкя-фкя лангс йорязь и тюрезь.

Кепотьксонкса ичкизи аф эряви якамс, сясваськ 6-це № аф полной средняй школать.

Сентябрь 26-це шистонза, тонаф-нихненъ нолдазь переменас и кол-ма тонафнихне валксть ямати и кар-масть фкя-фкянь лангс йоряма кирьпиць пильксса. Туда меле йо-тасть лия школань ученикт, конат-нень 6-це № школань ученикне

прыважазь кирьпица седьт лангс, а синьць азондыхть и корхтайхть пяк аф цебарь валса.

Тя школась ки трваса, малаванза прокс якяйхть всякай ломатть, но тя школань ученикне аф ваныхть кинь лангска, а арайхть перяфть омбоце шири и йотай публикати мярьгоньдихть кода повсь. Улень-дсть тяфтама случайхть, мзярда йо-тайхть мошнь али эзянь ломатть, то ня ученикне мярьгоньдихть, „мордва черти“ и лиякс.

Ков тя ярашты? И мес тяфта лиссь? Да сяс, што ня ученикненъ йоткса пяк калдывста лапф воспитатель-най работась.

Омбоце кепотьксь, каршестонза 1-це № аф полной средняй школась. Тоса хоть и сяда цебарьста ащи-тевь, но сяска улихть лама калдыв-ширет. Весть нльне фкя ученикт

кядени веляфтозь.

Но улихть и иля школатка, конат-нень эса переменатне йотафневихть аф сяда цебарьста.

Переменаства ученикненди эряви ваймамс, ваймамс культурнайста, но ня школань ученикне аф вайма-вихть, а анычек сяда пяк сизихть ласкконьдемста, сяс мес, аш кодамо-вок организаторская работа.

Ня школань директорхненди эряви тиёмс стая, штоба переме-натне йотнелхть организованнайста и культурнайста.

Д—в.

Уполномоченный главлита № 1574. Тираж 1885. Заказ № 2948.

г. Саранск типография „Красный Октябрь“ Мордгиза